



Рак легких: русский язык

Lung cancer: Russian

В этом бюллетене приведена информация о раке легких и его лечении.

Она посвящена первичному раку легких, то есть раку, который начинается в легком. Она не касается вторичного рака легких, который появился в другой части тела и распространился на легкие.

Если у вас возникнут вопросы об этой информации, обратитесь к врачу или медсестре в своей больнице.

Вы также можете бесплатно позвонить в службу поддержки Макмиллан Кэнсер Саппорт (Macmillan Cancer Support) по номеру 0808 808 00 00 в любой день недели с 8:00 до 20:00. С нами сотрудничают устные переводчики, поэтому вы сможете общаться с нами по-русски. Позвонив нам, сообщите по-английски, на каком языке вы хотели бы поговорить.

На странице macmillan.org.uk/translations можно найти материалы на своем и других языках на тему рака.

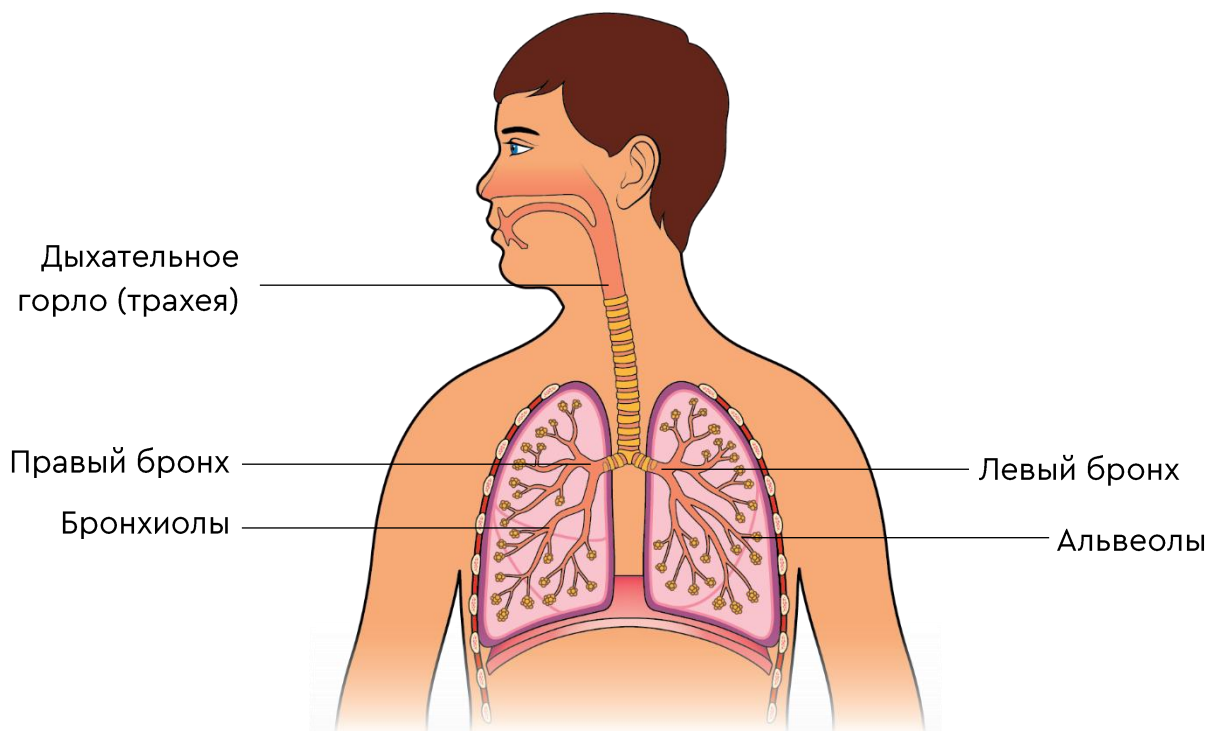
Темы этого бюллетеня:

- Легкие
- Рак легких
- Стадии рака легких
- Как составляется план лечения
- Общение с вашей медицинской группой
- Способы лечения рака легких
- Другие способы лечения
- Контроль симптомов
- После лечения
- Ваши чувства
- Получение надлежащего ухода и поддержки
- Чем вам может помочь служба Макмиллан (Macmillan)
- Дополнительная информация на русском языке
- Ссылки на источники информации и слова благодарности

Легкие

Легкие — это органы нашего тела, с помощью которых мы дышим. У нас два легких — одно с правой стороны тела, другое с левой. Легкие разделены на участки, называемые долями. В правом легком выделяют 3 доли, а в левом — 2.

Когда мы делаем вдох, воздух поступает через нос или рот в дыхательное горло. Его также называют трахеей. Она делится на две трубки — по одной для каждого легкого. Это правый и левый бронхи. Бронхи разделяются на мелкие трубки, которые называются бронхиолами. На концах у бронхиол находятся миллионы мешочков с воздухом. Это альвеолы. Из альвеол содержащийся в воздухе кислород поступает в кровь.



Рак легких

Все органы и ткани нашего организма состоят из маленьких клеток. Причиной возникновения рака легких является неконтролируемое деление клеток легких, в результате чего возникает узел, называемый опухолью.

Существует 2 основных вида рака легких:

- **Немелкоклеточный рак легких** — это самый распространенный вид. Он подразделяется на 3 основных типа: аденокарцинома, плоскоклеточная карцинома и крупноклеточный рак легких.
- **Мелкоклеточный рак легких** — этот вид рака встречается в 10–15 случаях из 100 (10–15% случаев).

В большинстве случаев рак легких развивается у курильщиков. Но примерно 15 из 100 человек с раком легких (15%) никогда не курили.

Если вы курите, ваш врач, как правило, посоветует бросить курить. Это может:

- повысить эффективность лечения;
- уменьшить побочные эффекты;
- улучшить ваше здоровье в долгосрочной перспективе.

Ваш врач или больница могут предложить вам поддержку и консультации, чтобы помочь бросить курить.

Рак легких — это не инфекция, он не передается другим людям.

Стадии рака легких

Стадия рака — это описание того, насколько велика раковая опухоль и распространилась ли она на другие органы и ткани.

Иногда раковые клетки переносятся через кровь и лимфатическую систему в другие органы. Лимфатическая система участвует в защите организма от инфекций и болезней. Она состоит из тонких трубок — лимфатических сосудов. Эти сосуды соединяются с группами лимфатических узлов по всему телу. Если раковые клетки распространяются за пределы легких, то чаще всего они поражают расположенные рядом лимфатические узлы в грудной клетке.

Зная стадию рака, ваш врач сможет разработать для вас наиболее подходящий план лечения.

Различают четыре стадии рака легких:

- **1-я стадия:** опухоль небольшая и не распространяется за пределы легкого.
- **2-я и 3-я стадии:** опухоль в легком более обширная. Возможно, она распространилась в близлежащие лимфатические узлы, другие части легкого и области вокруг легкого.
- **4-я стадия:** опухоль распространилась далеко за пределы легкого, например на другое легкое или на другие органы.

Если у вас мелкоклеточный рак легких, врачи могут использовать другую систему стадирования. В таком случае рак легких делится на две стадии: очаговый патологический процесс и диссеминированный патологический процесс. Врач расскажет вам об этой системе более подробно.

Как составляется план лечения

Ваша онкологическая группа составит план оптимального лечения и обсудит его с вами. Лечение будет зависеть от:

- типа рака легких;
- стадии рака;
- результатов анализов раковых клеток из легких;
- вашего общего состояния здоровья;
- вашей способности выполнять повседневные задачи;
- ваших предпочтений в лечении;
- клинических рекомендаций по лечению рака легких.

Общение с вашей медицинской группой

Важно обсудить с онкологом или медсестрой план лечения. Больница может предоставить вам переводчика. Сообщите своей медсестре о такой необходимости. Возможно, вы захотите пригласить с собой кого-нибудь, кто говорит и по-русски, и по-английски.

После беседы пациента просят подписать форму, подтверждающую, что он понимает суть лечения и согласен на его проведение. Это называется «дать согласие». Без вашего согласия лечение не начнется.

Какие вопросы о лечении можно задать

Вот несколько вопросов, которые вы, возможно, захотите задать своей медицинской группе о своем лечении:

- Какова цель лечения?
- Каковы доступные способы лечения?
- Каковы преимущества, риски и побочные эффекты каждого способа лечения?
- Как лечение повлияет на мою повседневную жизнь?
- С кем я могу поговорить о том, что чувствую?

Способы лечения рака легких

Для лечения рака легких могут использоваться следующие способы:

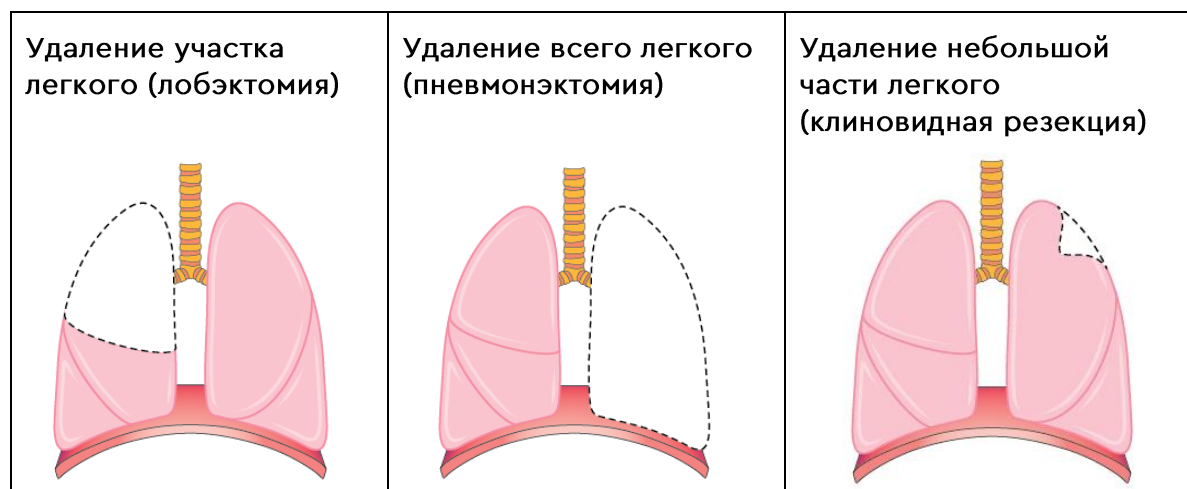
- хирургическая операция;
- химиотерапия;
- лучевая терапия;
- таргетная терапия;
- иммунотерапия.

Вам могут назначить сразу несколько способов лечения.

Хирургическая операция

В некоторых случаях можно провести операцию по удалению раковой опухоли. Это зависит от вида и стадии рака, а также от общего состояния вашего здоровья. При мелкоклеточном раке легких хирургические операции назначаются редко.

Операция по удалению раковой опухоли — это серьезное хирургическое вмешательство, и для ее проведения необходимо достаточно крепкое здоровье. Перед операцией будут проведены тесты для оценки работы ваших легких. Ниже показаны три основных вида хирургических операций по удалению раковой опухоли.



Если рак распространился на 2 соседние доли, хирург может удалить обе доли. Эта процедура называется билобэктомией.

У нас есть дополнительная информация о хирургическом лечении на русском языке. Посетите сайт macmillan.org.uk/translations.

Химиотерапия

Химиотерапия — это лечение с использованием препаратов для разрушения раковых клеток. Она используется для лечения как немелкоклеточного, так и мелкоклеточного рака легких. Она часто является первым курсом лечения мелкоклеточного рака легких.

При немелкоклеточном раке легких химиотерапия может проводиться:

- до или после хирургической операции;
- вместе с лучевой терапией (это называется химиолучевой терапией); этот метод может применяться для людей, которым операция противопоказана или которые не хотят ее делать;
- до или после лучевой терапии;
- вместе с иммунотерапией перед операцией;
- до, после или вместе с таргетной или иммунотерапией для людей с более поздней стадией рака;
- для облегчения симптомов.

Химиотерапия обычно проводится в виде нескольких сеансов с периодами отдыха между процедурами. Как правило, препараты вводятся в вену с помощью капельницы или укола. Ваш врач расскажет, сколько сеансов лечения вам понадобится и сколько времени это займет. Курс химиотерапии может занять несколько месяцев.

Некоторые пациенты с немелкоклеточным раком легкого продолжают химиотерапию, если она помогает. Иногда это называют поддерживающим лечением.

Химиотерапевтические препараты могут вызывать побочные эффекты, из-за которых ваше самочувствие может ухудшаться. Разные препараты могут иметь разные побочные эффекты.

Это могут быть:

- повышенный риск инфекции;
- чувство усталости;
- тошнота или рвота;
- болезненные ощущения в полости рта;
- выпадение волос.

При сочетании химиотерапии и лучевой терапии побочные эффекты могут быть более тяжелыми.

О возможных побочных эффектах и способах их контроля вам может рассказать врач. С большинством побочных эффектов можно справиться с помощью лекарств. Чаще всего побочные эффекты исчезают по завершении химиотерапии.

У нас есть дополнительная информация о химиотерапии на русском языке. Посетите сайт [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations).

Лучевая терапия

Лучевая терапия — это воздействие на раковые клетки при помощи жесткого рентгеновского излучения. Она может использоваться для лечения как немелкоклеточного, так и мелкоклеточного рака легких.

Лучевая терапия может проводиться:

- как самостоятельное лечение, вместо операции;
- после операции (при немелкоклеточном раке легких);
- вместе с химиотерапией (это называется химиолучевой терапией);
- перед химиотерапией или после нее;
- в области головы, чтобы предотвратить рост распространившихся из легких раковых клеток и образование вторичной опухоли в головном мозге (при немелкоклеточном раке легких);
- для облегчения симптомов.

Внешняя лучевая терапия проводится с помощью специального аппарата. Он направляет высокоэнергетические лучи на область тела, подлежащую лечению.

Существуют различные виды внешней лучевой терапии. Они зависят от того, лечите ли вы немелкоклеточный или мелкоклеточный рак легких. Ваш онколог расскажет подробнее о типе лучевой терапии, которая вам назначена.

Многие люди проходят лучевую терапию амбулаторно. Это означает, что вы приходите в больницу для лечения, а затем возвращаетесь домой в тот же день.

У лучевой терапии могут быть побочные эффекты, в частности:

- затрудненное глотание;
- усталость;
- изменения в состоянии кожи;
- одышка и кашель.

Ваша медицинская группа объяснит вам возможные побочные эффекты, чтобы вы знали, чего ожидать.

У нас есть дополнительная информация о лучевой терапии на русском языке. Посетите сайт [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations).

Таргетная терапия

Для лечения некоторых видов немелкоклеточного рака легких могут использоваться таргетные препараты. Вам проведут анализы раковых клеток, чтобы определить, какие противораковые препараты с большей вероятностью будут эффективны в вашем случае. Для лечения рака легких применяются разные типы таргетной терапии. Механизмы их действия несколько отличаются.

Возможно, вы будете принимать препарат таргетной терапии:

- как отдельный препарат;
- после химиотерапии или вместе с ней;
- после операции по удалению раковой опухоли в легких.

Они принимаются в форме таблеток или капсул. Если есть вероятность успешного действия препарата, его могут назначить вам в качестве первого курса лечения. Побочные эффекты зависят от типа препарата, который вы принимаете. Ваша медицинская группа сможет подробнее рассказать вам о побочных эффектах и способах их контроля.

Иммунотерапия

Иммунотерапевтические препараты помогают вашей иммунной системе находить и разрушать раковые клетки. Они обычно используются для лечения немелкоклеточного рака легких. Иммунотерапевтические препараты бывают разных типов. Вам могут провести анализы раковых клеток, чтобы оценить вероятность эффективности этих препаратов в вашем случае. Лекарства вводятся в вену с помощью капельницы. Иммунотерапия может проводиться:

- как отдельное лечение;
- вместе с химиотерапией;
- вместе с таргетной терапией или другим иммунотерапевтическим препаратом;
- после операции по удалению рака легких или иногда вместе с химиотерапией перед операцией.

Разные иммунотерапевтические препараты могут иметь разные побочные эффекты. Ваша онкологическая группа предоставит вам информацию о возможных побочных эффектах до начала лечения. Очень важно следовать рекомендациям врача относительно побочных эффектов.

Другие способы лечения

Для лечения и контроля симптомов рака легких могут также использоваться другие способы лечения.

Радиочастотная абляция (РЧА) используется для разрушения раковых клеток. Врач вводит иглу в опухоль и пропускает через нее электрический ток, чтобы разрушить раковые клетки. Микроволновая абляция действует по тому же принципу, что и РЧА, но в ней применяется микроволновая энергия.

Фотодинамическая терапия (ФДТ) использует свет для разрушения раковых клеток. Сначала вам дается препарат, чувствительный к свету. Через один или несколько дней врач вводит трубку в трахею и облучает светом опухоль в легком. Под воздействием света светочувствительный препарат разрушает раковые клетки.

Контроль симптомов

Если рак находится на поздней стадии, могут появиться такие симптомы, как одышка, кашель, боль или скопление жидкости. Существует множество способов контролировать возникающие симптомы. Ваш врач может назначить вам различные лекарства или препараты, чтобы помочь с симптомами. Обязательно сообщайте врачу, если симптомы не проходят.

Блокада дыхательных путей

Иногда рак легких может приводить к блокаде или сужению дыхательных путей.

Это может вызывать одышку. Для разблокирования дыхательных путей могут использоваться различные подходы:

- Криохирургия предполагает заморозку и разрушение раковых клеток за счет очень низких температур.
- При некоторых способах лечения раковые клетки разрушаются с помощью электрического тока.
- С помощью лазерной терапии можно уменьшить раковую опухоль и предотвратить блокаду дыхательных путей.
- Чтобы поддерживать дыхательные пути открытыми, в них может вводиться небольшая трубка, называемая стентом.

Накопление жидкости

Иногда между слоями ткани, покрывающими легкое, может скапливаться жидкость. Если это произойдет, врачи могут установить дренажную трубку для удаления жидкости.

После лечения

По окончании лечения вам необходимо будет регулярно проходить осмотры и, возможно, сдавать анализы. Сначала они будут проводиться каждые несколько месяцев, но со временем их частота уменьшится.

Если между осмотрами вы заметите какие-либо новые симптомы, как можно скорее сообщите об этом своему врачу общей практики или онкологической группе.

Ваши чувства

Известие о том, что у вас рак, может шокировать. У вас могут возникнуть самые разные эмоции. Нельзя сказать, что испытывать те или иные чувства неправильно. Справляться с ними можно различными способами. Вам может помочь разговор с близким другом или родственником. Врач или медсестра также могут помочь.

Получение надлежащего ухода и поддержки

Если вы не говорите по-английски, у вас могут быть опасения, что это повлияет на ваше лечение от рака и медицинский уход. Однако ваша медицинская группа обязана предоставить вам уход, поддержку и информацию, отвечающие вашим потребностям.

Мы знаем, что иногда люди могут столкнуться с дополнительными трудностями при получении необходимой поддержки. Например, если вы работаете или у вас есть семья, возможно, вас также будет беспокоить вопрос денег и транспортных расходов. Все это может приводить к стрессу, с которым трудно справиться.

Чем вам может помочь служба Макмиллан (Macmillan)

Сотрудники службы Макмиллан (Macmillan) знают, как диагноз рака может повлиять на все сферы жизни, и готовы оказать вам поддержку.

Служба поддержки Макмиллан (Macmillan)

С нами сотрудничают устные переводчики, поэтому вы сможете общаться с нами по-русски. Просто сообщите нам по-английски, на каком языке вы хотели бы поговорить.

Опытные консультанты службы поддержки Макмиллан (Macmillan) могут помочь с медицинскими вопросами или выслушать, если вам нужно с кем-то поговорить. Мы также можем поговорить с вами о ваших финансовых проблемах и посоветовать другие полезные организации, которые могут помочь. Бесплатная конфиденциальная телефонная служба работает с 8:00 до 20:00 без выходных. Звоните нам по номеру **0808 808 00 00**.

Сайт Макмиллан (Macmillan)

На нашем сайте есть много информации о раке на английском языке. Материалы на разных языках также можно найти на странице [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations).

Возможно, мы сможем организовать для вас индивидуальный перевод. Напишите нам по адресу informationproductionteam@macmillan.org.uk и сообщите, что вам нужно.

Информационные центры

Наши центры информации и поддержки находятся в больницах, библиотеках и мобильных пунктах. В них можно получить необходимую информацию и поговорить в приватной обстановке. Чтобы найти ближайший к вам информационный центр, посетите страницу macmillan.org.uk/informationcentres или позвоните нам по номеру 0808 808 00 00.

Местные группы поддержки

В группе поддержки можно пообщаться с другими людьми, которые столкнулись с раком. Узнайте о группах поддержки в своем регионе на сайте macmillan.org.uk/supportgroups или позвоните нам по номеру 0808 808 00 00.

Онлайн-сообщество Макмиллан (Macmillan)

Вы можете пообщаться с людьми, которые столкнулись с раком, на странице macmillan.org.uk/community.

Доступ открыт в любое время суток. Вы можете делиться своим опытом, задавать вопросы или просто читать сообщения других участников.

Дополнительная информация на русском языке

У нас есть информация на русском языке по следующим темам:

Признаки и симптомы рака

- Карточки с признаками и симптомами рака

Если вам диагностировали рак

- Онкологическая помощь в Великобритании
- Медицинская помощь беженцам и соискателям убежища
- Если вам диагностировали рак

Виды онкологических заболеваний

- Колоректальный рак
- Рак молочной железы
- Рак шейки матки
- Рак легких
- Рак предстательной железы

Лечение рака

- Химиотерапия
- Лучевая терапия
- Сепсис и рак
- Побочные эффекты лечения рака
- Хирургическая операция

Жизнь с раком

- Обращение за получением пособия, если у вас диагностирован рак
- Проблемы с приемом пищи и рак
- Здоровое питание
- Помощь в оплате расходов, если у вас диагностирован рак
- Представители сообщества ЛГБТК+ и рак
- Усталость (хроническая усталость) и рак

Конец жизни

- Конец жизни

Эта информация размещена на странице macmillan.org.uk/translations.

Ссылки на источники информации и слова благодарности

Данный бюллетень составлен и отредактирован рабочей группой подготовки информации о раке Макмиллан Кэнсер Саппорт (Macmillan Cancer Support). Он переведен на русский язык переводческой компанией.

Содержащаяся здесь информация основана на наших материалах о раке легких, размещенных на нашем сайте на английском языке.

Данная информация проверена соответствующими специалистами и нашим старшим медицинским редактором доктором Дэвидом Гиллиганом, клиническим онкологом-консультантом.

Мы также выражаем признательность людям с онкологией, которые проверяли это издание.

Вся представленная информация основана на актуальных имеющихся данных. Более подробную информацию об используемых нами источниках можно получить, обратившись по адресу informationproductionteam@macmillan.org.uk.

Последняя редакция: 2025 г.

Следующее переиздание запланировано на 2028 г.

MAC15137_Russian_E04

Мы прилагаем максимум усилий, чтобы предоставлять вам точную информацию, однако она не может заменить профессиональную консультацию специалиста с учетом особенностей вашей ситуации. Макмиллан (Macmillan) в максимально разрешенной законодательством степени не несет ответственности в связи с использованием какой бы то ни было информации, содержащейся в данном бюллетене, а также сторонней информации или веб-сайтов, включенных в него или упоминающихся в нем.

© 2025 г. Макмиллан Кэнсер Саппорт (Macmillan Cancer Support) — благотворительная организация, зарегистрированная в Англии и Уэльсе (261017), Шотландии (SC039907) и на острове Мэн (604). Организация также работает в Северной Ирландии. Компания с ограниченной ответственностью, зарегистрированная в Англии и Уэльсе под номером 2400969. Номер компании на острове Мэн: 4694F. Юридический адрес: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London (Лондон), SE1 9HZ Англия. № плательщика НДС: 668265007.





Lung cancer: English

This information is about lung cancer and treatments for lung cancer.

This information is about primary lung cancer, which is cancer that starts in the lung. It does not cover secondary lung cancer, which is cancer that starts somewhere else in the body and spreads to the lungs.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone 0808 808 00 00, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in this language and other languages at macmillan.org.uk/translations

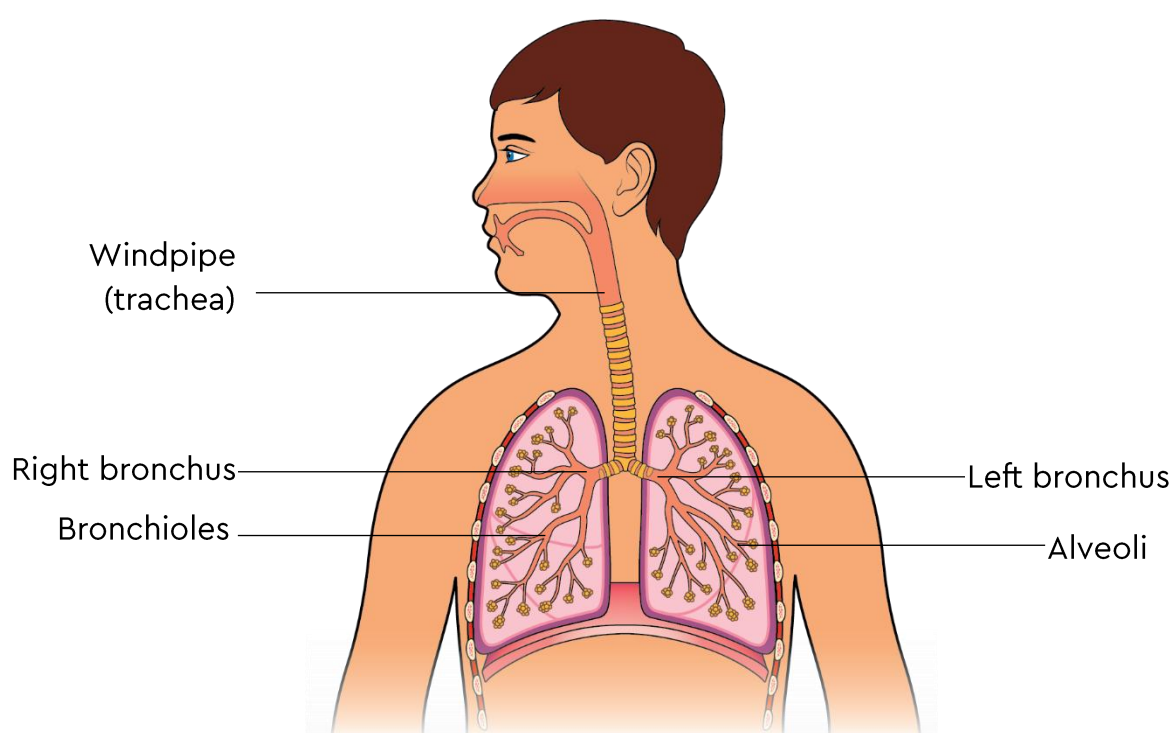
This information is about:

- The lungs
- Lung cancer
- Stages of lung cancer
- How treatment is planned
- Talking to your healthcare team
- Treatments for lung cancer
- Other treatments
- Controlling symptoms
- After treatment
- Your feelings
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

The lungs

The lungs are the parts of the body that we use to breathe. We have 2 lungs – one on the right side of our body and one on the left side. The lungs are divided into areas called lobes. The right lung has 3 lobes, and the left lung has 2 lobes.

When we breathe in, air passes from our nose or mouth through to the windpipe. This is sometimes called the trachea. It divides into two tubes, one going to each lung. These are called the right bronchus and left bronchus. They divide into smaller tubes called bronchioles. At the end of the bronchioles are millions of tiny air sacs called alveoli. This is where oxygen from the air we breathe goes into the blood.



Lung cancer

All parts of the body are made up of tiny cells. Lung cancer happens when cells in the lung grow in an uncontrolled way and form a lump called a tumour.

There are 2 main types of lung cancer:

- **non-small cell lung cancer** – this is the most common lung cancer. There are 3 main types: adenocarcinoma, squamous cell carcinoma, and large cell lung cancer.
- **small cell lung cancer** – about 10 to 15 in 100 (10% to 15%) of lung cancers are small cell lung cancers.

Most lung cancers are caused by smoking cigarettes. But about 15 in 100 (15%) people who get lung cancer have never smoked.

If you smoke, your doctor will usually advise you to stop smoking. This can:

- make your treatment work better
- reduce side effects
- improve your long-term health.

Your doctor or hospital can offer you support and advice to help you to stop smoking.

Lung cancer is not infectious and cannot be passed on to other people.

Stages of lung cancer

The stage of a cancer describes how big it is and whether it has spread.

Sometimes, cancer cells can spread to other parts of the body through the blood or lymphatic system. The lymphatic system helps protect us from infection and disease. It is made up of fine tubes called lymphatic vessels. These vessels connect to groups of small lymph nodes throughout the body. If cancer cells spread outside the lungs, they are most likely to go to lymph nodes nearby in the chest.

Your doctor can plan the best treatment for you when they know the stage of cancer you have.

Lung cancer is divided into four stages:

- **Stage 1** – the cancer is small and only in the lung.
- **Stage 2 or 3** – the cancer in the lung is bigger. It may have spread to nearby lymph nodes, other parts of the lung and areas around the lung.
- **Stage 4** – the cancer has spread further, for example, to the other lung or to other parts of the body.

If you have small cell lung cancer, your doctors might use a different staging system. This divides lung cancer into two stages – limited disease and extensive disease. Your doctor will explain this system to you.

How treatment is planned

Your cancer team will meet to plan the best treatment for you. They will then talk to you about the treatment plan. The treatment you have will depend on:

- the type of lung cancer you have
- the stage of the cancer
- the results of tests done on the lung cancer cells
- your general health
- how able you are to do day-to-day things
- your treatment preferences
- lung cancer treatment guidelines.

Talking to your healthcare team

It is important to talk about the treatment plan with your cancer doctor or nurse. Your hospital can arrange an interpreter for you. Let your nurse know if you need one. You may also want to take someone with you who can speak your language and English.

After talking with you, your doctor will ask you to sign a form to show that you understand what the treatment means and that you agree to having it. This is called giving your consent. You will not be given treatment unless you have agreed to it.

Questions to ask about your treatment

Here are some questions you might want to ask your healthcare team about your treatment:

- What is the aim of my treatment?
- Which treatments are available?
- What are the benefits, risks and side effects of each treatment?
- How will the treatment affect my daily life?
- Who can I talk to about how I am feeling?

Treatments for lung cancer

Treatments for lung cancer include:

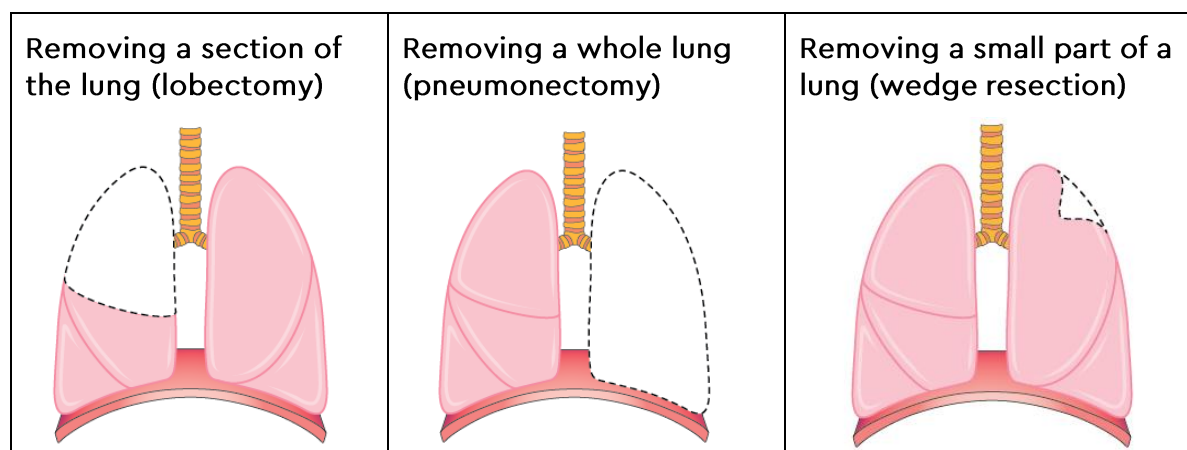
- an operation (surgery)
- chemotherapy
- radiotherapy
- targeted therapy
- immunotherapy.

You may have more than one type of treatment.

Surgery

Some people will be able to have surgery to remove the cancer. This depends on the type and stage of the cancer, and your general health. Surgery is rarely used to treat small cell lung cancer.

Lung cancer surgery is a big operation, and you need to be well enough to cope with it. Before surgery, you will have tests to check how well your lungs are working. The three main operations to remove lung cancer are shown below.



If the cancer has spread to 2 lobes next to each other, the surgeon may remove 2 lobes. This is sometimes called a bilobectomy.

We have more information in your language about surgery in your language. Visit [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

Chemotherapy

Chemotherapy uses drugs to destroy cancer cells. It is used to treat both non-small cell lung cancer and small cell lung cancer. It is often the first treatment for small cell lung cancer.

For non-small cell lung cancer, chemotherapy may be given:

- Before or after surgery.
- Together with radiotherapy – this is called chemoradiation. This may be used for people who cannot have or do not want to have surgery.
- Before or after radiotherapy.
- With an immunotherapy drug before surgery.
- With, or before or after a targeted or immunotherapy drug, to people with a more advanced cancer.
- To help relieve symptoms.

Chemotherapy is usually given as several sessions of treatment, with rest periods in between the sessions. The treatment is usually given into a vein by a drip or injection. Your doctor will tell you how many treatment sessions you will need and how long it will take. It may take several months to complete your course of chemotherapy.

Some people with non-small cell lung cancer continue with chemotherapy if it is working well. This is sometimes called maintenance treatment.

Chemotherapy drugs can cause side effects that make you feel unwell. Different drugs can cause different side effects.

These include:

- bigger risk of infection
- feeling tired
- feeling sick or being sick
- a sore mouth
- hair loss.

If you have chemotherapy with radiotherapy the side effects can be worse. Your doctor can talk to you about the side effects you may have, and how to manage them. Most side effects can be controlled with drugs. Most side effects go away when chemotherapy is over.

We have more information about chemotherapy in your language on our website. Visit [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

Radiotherapy

Radiotherapy uses high-energy rays called radiation to destroy cancer cells. It can be used to treat both non-small cell lung cancer and small cell lung cancer.

Radiotherapy may be given:

- on its own instead of surgery
- after surgery – this is for people with non-small cell lung cancer
- with chemotherapy – this is called chemoradiation
- before or after chemotherapy
- to the head, to stop any lung cancer cells that have spread from growing into a secondary cancer in the brain – this is for people with small cell lung cancer
- to help relieve symptoms.

External beam radiotherapy is given from a radiotherapy machine. It aims high-energy rays at the area of the body being treated.

There are different types of external beam radiotherapy, depending on if you are being treated for non-small cell lung cancer or small cell lung cancer. Your cancer doctor will tell you more about the type of radiotherapy you are having.

Many people have radiotherapy as an outpatient. This means you come to hospital for treatment and then go home again that day.

Radiotherapy can have some side effects. These include:

- difficulty swallowing
- tiredness
- skin changes
- breathlessness and a cough.

Your healthcare team will explain the side effects so you know what to expect.

We have more information about radiotherapy in your language.

Visit [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

Targeted therapy

Targeted therapy drugs may be used to treat some non-small cell lung cancers. You will have tests on the cancer cells to check which cancer drugs are more likely to work for you. There are different types of targeted therapy for lung cancer. They work in slightly different ways

You may have a targeted therapy drug:

- on its own
- after or with chemotherapy
- after lung cancer surgery.

You take them as tablets or capsules. If a drug is likely to work well for you, it may be given as your first treatment. Side effects depend on the type of drug you have. Your healthcare team can explain more about side effects and how to manage them.

Immunotherapy

Immunotherapy drugs help your immune system to find and attack cancer cells. They are usually used to treat non-small cell lung cancer. There are different types of immunotherapy drug. You may have tests on the cancer cells to see how likely these drugs are to be helpful. The drugs are given into a vein through a drip. Immunotherapy may be given:

- on its own
- with chemotherapy
- with a targeted therapy drug or another immunotherapy drug
- after lung cancer surgery or sometimes with chemotherapy before surgery.

Different immunotherapy drugs can cause different side effects. Your cancer team will give you information about possible side effects before you start treatment. It is very important to follow your doctor's advice about side effects.

Other treatments

Other treatments can also be used to treat lung cancer or to control symptoms.

Radiofrequency ablation (RFA) uses heat to destroy cancer cells. The doctor puts a needle into the tumour and passes an electrical current through it to destroy the cancer cells. Microwave ablation is similar to RFA but uses microwave energy.

Photodynamic therapy (PDT) uses laser or other light sources to destroy cancer cells. First, you are given a drug that is sensitive to light. After a day or a few days, the doctor passes a tube down your windpipe and shines a light onto the tumour in your lung. The light makes the light sensitive drug destroy the cancer cells.

Controlling symptoms

If the cancer is advanced, you may have symptoms such as breathlessness, cough, pain or a build-up of fluid. There are lots of ways to control any symptoms you may have. Your doctor can give you different drugs or medicines to help with symptoms. Always tell your doctor if symptoms do not improve.

Blocked airway

Sometimes, lung cancer can cause a blockage or narrowing of the airways. This can cause breathlessness. Different treatments can be used to help a blocked airway:

- Cryosurgery uses very cold temperatures to freeze and destroy cancer cells.
- Some treatments use an electrical current to destroy cancer cells.
- Laser therapy can shrink the cancer and prevent it from blocking the airways.
- A small tube called a stent can be put into the airway to keep it open.

A build-up of fluid

Sometimes fluid can build up in the layers that cover the lung. If this happens, your doctors can put a tube in to drain the fluid.

After treatment

After your treatment has finished, you will have regular check-ups and may also have tests. At first they will be every few months, but over time you will have them less often.

If you notice any new symptoms between check-ups, tell your GP or cancer team as soon as possible.

Your feelings

You may feel overwhelmed when you are told you have cancer. You may have many different emotions. There is no right or wrong way to feel. There are many ways to cope with this. Talking to a close friend or relative may help. Your doctor or nurse can help too.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may have extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family you might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use.

Our expert advisers on the Macmillan Support Line can help with medical questions or be there to listen if you need someone to talk to. We can also talk to you about your money worries and recommend other useful organisations that can help. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on 0808 808 00 00.

Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

We may also be able to arrange translations just for you. Email informationproductionteam@macmillan.org.uk to tell us what you need.

Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at [macmillan.org.uk/informationcentres](https://www.macmillan.org.uk/informationcentres) or call us on 0808 808 00 00.

Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on 0808 808 00 00.

Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community)

You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

More information in your language

We have information in your language about these topics:

Signs and symptoms of cancer

- Signs and symptoms cards

If you are diagnosed with cancer

- Cancer care in the UK
- Healthcare for refugees and people seeking asylum
- If you are diagnosed with cancer

Types of cancer

- Bowel cancer
- Breast cancer
- Cervical cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer

Treatment for cancer

- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Sepsis and cancer
- Side effects of cancer treatment
- Surgery

Living with cancer

- Claiming benefits when you have cancer
- Eating problems and cancer
- Healthy eating
- Help with costs when you have cancer
- LGBTQ+ people and cancer
- Tiredness (fatigue) and cancer

End of life

- End of life

To see this information, go to macmillan.org.uk/translations

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into this language by a translation company.

The information included is based on our lung cancer content available in English on our website.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by Senior Medical Editor Dr David Gilligan, Consultant Clinical Oncologist.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at informationproductionteam@macmillan.org.uk

Content reviewed: 2025

Next planned review: 2028

MAC15137_English_E04

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. As far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third-party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2025, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 3rd Floor, Bronze Building, The Forge, 105 Sumner Street, London, SE1 9HZ. VAT no: 668265007

